

P. 238

ÉTAT DES LIEUX **fig.** écrit constatant l'état dans lequel se trouve un appartement à l'entrée et à la sortie (*inventory of fixtures*)

CHARGEAIT **v. (charger)** placer dans un véhicule ce qui sera transporté (*to load*)

DÉMARCHE **n.f** manoeuvre, procédure (*step in a procedure*)

COMMISES **v. (Commettre)** perpétrer, faire, accomplir (*to commit*)

A ÔTÉ **v. (ôter)** enlever, retirer, supprimer (*to take away*)

S'EFFONDRE **v. (s'effondrer)** (figuré) être anéanti, être abattu (*to break down*)

HANTÉ **adj.** habité par des fantômes (*haunted*)

LES PROCHES **n.m** les parents et amis intimes, qui ont de profondes affinités (*close ones*)

p. 239

COMPASSION **n.f** partage de souffrance, empathie (*compassion*)

REPENTANCE **n.f** regret douloureux de ses péchés, remords (*repentance*)

EST DÛ **v. (devoir)** être obtenu grâce à (*thanks to*)

ACCABLER **v.** faire peser sur quelqu'un une charge pénible, faire beaucoup de reproches, surcharger, abattre (*to blame*)

ÉBAHIT **v. (ébahir)** étonner vivement, stupéfier, abasourdir (*to amaze*)

PASSEREAU **n.m** Petit oiseau, au cou court, souvent chanteur (*a passerine bird*)

CHARBONNEUX **adj.** qui a la couleur du charbon, noir, très foncé (*black, very dark*)

MONOCLE **n.m** verre correcteur unique pour la vue (*a single eye glass*)

HÂTIF **adj.** excessivement rapide, avec hâte, précoce (*hasty*)

SANGLOTE **v. (sangloter)** pleurer bruyamment, geindre (*to sob ; to weep*)

SUFFOQUE **v. (suffoquer)** ne plus pouvoir respirer, étouffer, asphyxier (*to suffocate*)

ACCÉDEZ À SA REQUÊTE **exp. (accéder à une requête)** accepter une demande, donner son accord (*to grant a request*)

REQUÊTE **n.f** demande, supplication, imploration (*a request*)

PARIÉ **v. (parier)** Mettre un enjeu sur un gagnant présumé à une épreuve, proposer un défi (*to bet*)

ÉCHEC **n.m** résultat négatif d'une tentative, fiasco (*failure*)

RAVIE **adj.** très contente, enchantée, heureuse, très satisfaite (*delighted*)

p. 240

S'ÉCLAIRCIT LA VOIX **exp. (s'éclaircir la voix)** rendre sa voix plus clair, se racler la gorge (*to clear*)

POSÉMENT **adv.** calmement, sans se presser, de façon tranquille (*calmly ; steadily*)

RACCROCHA **v. (raccrocher)** terminer un appel téléphonique (*to hang up*)

MERLE **n.m** gros passereau (oiseau) de couleur sombre (*a blackbird*)

SCRUTER **v.** inspecter, examiner, regarder attentivement (*to scrutinise*)

BECQUETAIT **v. (becqueter)** piquer, attraper avec le bec (*to peck at*)

PAR À-COUPS **exp.** de façon intermittente, irrégulière ; avec des arrêts et des reprises (*in fits and starts*)

RESSORTS n.m spirales élastiques en métal (*springs*)

S'ÉTAIT EMPARÉ DU v. (s'emparer de) se saisir, attraper fermement (*to grasp*)

CHARCUTERIE n.f produit alimentaire à base de viande de porc, tel que le saucisson, le jambon, le salami etc. (*cold meats, delicatessen*)

FLEURISSANT adj. qui se couvre de fleurs (*to blossom*)

SE TOILETTAIT v. (se toiletter) pour les animaux : se laver, faire sa toilette (*to groom*)

MÉSANGES CHARBONNIÈRES n.f petit oiseau coloré foncé (*a tit*)

S'ENHARDISSAIENT v. (s'enhardir) oser, trouver le courage de faire quelque chose (*to find the courage to ; to become bolder*)

AGRIPPA v. (agripper) attraper fermement, empoigner (*to grab*)

OSIER n.m matière à base de saule (type d'arbre) séché avec lequel on produit des paniers, des chaises etc. (*wicker*)

BRANDISSANT adj. agitant un objet en l'air telle une arme (*to brandish, to wave*)